

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

SEZIONE 1: identificazione della sostanza/miscela e della società/impresa

1.1 Identificatore del prodotto

Nome commerciale : Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Codice prodotto : 126.050

1.2 Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela : Resine

Restrizioni d'uso raccomandate : Uso industriale, uso professionale

1.3 Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Società : Vosschemie GmbH
Esinger Steinweg 50
25436 Uetersen
Germany
info@vosschemie.de

Telefono : 04122 717 0
Telefax : 04122 717158

Organizzazione che ha redatto la SDS : Laboratorio
04122 717 0
sds@vosschemie.de

1.4 Numero telefonico di emergenza

Telefono : Giftinformationszentrum (GIZ)-Nord,
Göttingen, Deutschland
0551 19240

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

SEZIONE 2: identificazione dei pericoli

2.1 Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Liquidi infiammabili, Categoria 3	H226: Liquido e vapori infiammabili.
Irritazione cutanea, Categoria 2	H315: Provoca irritazione cutanea.
Irritazione oculare, Categoria 2	H319: Provoca grave irritazione oculare.
Tossicità per la riproduzione, Categoria 2	H361d: Sospettato di nuocere al feto.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola, Categoria 3, Siste- ma respiratorio	H335: Può irritare le vie respiratorie.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta, Categoria 1	H372: Provoca danni agli organi in caso di esposi- zione prolungata o ripetuta.
Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico, Categoria 3	H412: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2 Elementi dell'etichetta

Etichettatura (REGOLAMENTO (CE) N. 1272/2008)

Pittogrammi di pericolo :



Avvertenza : Pericolo

Indicazioni di pericolo : H226 Liquido e vapori infiammabili.
H315 Provoca irritazione cutanea.
H319 Provoca grave irritazione oculare.
H335 Può irritare le vie respiratorie.
H361d Sospettato di nuocere al feto.
H372 Provoca danni agli organi in caso di esposizione
prolungata o ripetuta.
H412 Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di
lunga durata.

Consigli di prudenza : **Prevenzione:**

P201 Procurarsi istruzioni specifiche prima dell'uso.
P210 Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde,
scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione.
Non fumare.
P260 Non respirare la nebbia o i vapori.
P271 Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventila-

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

P280 to.
Indossare guanti/ indumenti protettivi/ proteggere
gli occhi/ proteggere il viso.

Reazione:

P305 + P351 + P338 IN CASO DI CONTATTO CON GLI
OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi
minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è
agevole farlo. Continuare a sciacquare.

P308 + P313 IN CASO di esposizione o di possibile esposi-
zione, consultare un medico.

Immagazzinamento:

P405 Conservare sotto chiave.

Smaltimento:

P501 Smaltire il prodotto/ recipiente in un impianto auto-
rizzato in conformità alla regolamentazione locale,
regionale, nazionale e internazionale.

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta:

stirene

2.3 Altri pericoli

Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili
che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di
0.1% o superiori.

informazioni ecologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi pro-
prietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato
(UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli
dello 0,1% o superiori.

informazioni tossicologiche: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi
proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento dele-
gato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a
livelli dello 0,1% o superiori.

SEZIONE 3: composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2 Miscele

Natura chimica : Miscela
Resina

Componenti

Nome Chimico	N. CAS N. CE N. INDICE Numero di registra- zione	Classificazione	Concentrazio- ne (% w/w)

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione



Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

stirene	100-42-5 202-851-5 601-026-00-0 01-2119457861-32	Flam. Liq. 3; H226 Acute Tox. 4; H332 Skin Irrit. 2; H315 Eye Irrit. 2; H319 Repr. 2; H361d STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio) STOT RE 1; H372 (organi dell'udito) Asp. Tox. 1; H304 Aquatic Chronic 3; H412 Stima della tossicità acuta Tossicità acuta per inalazione (vapore): 11,8 mg/l	>= 30 - < 50
1,4-naftochinone	130-15-4 204-977-6 01-2120760462-57	Acute Tox. 3; H301 Acute Tox. 1; H330 Skin Corr. 1C; H314 Eye Dam. 1; H318 Skin Sens. 1; H317 STOT SE 3; H335 (Sistema respiratorio) Aquatic Acute 1; H400 Aquatic Chronic 1; H410 Fattore-M (Tossicità acuta per l'ambiente acquatico): 10 Fattore-M (Tossicità cronica per l'ambien- te acquatico): 1 Stima della tossicità acuta Tossicità acuta per via orale: 124 mg/kg Tossicità acuta per inalazione (polve- re/nebbia): 0,046 mg/l	>= 0,01 - < 0,1

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

SEZIONE 4: misure di primo soccorso

4.1 Descrizione delle misure di primo soccorso

- Informazione generale : In caso di incidente o di malessere consultare immediatamente il medico.
Allontanarsi dall'area di pericolo.
Togliere immediatamente gli indumenti e le scarpe contaminate.
Non abbandonare la vittima senza assistenza.
Sintomi da avvelenamento possono comparire dopo parecchie ore.
Mostrare questa scheda di sicurezza al medico curante.
- Protezione dei soccorritori : Gli addetti al pronto soccorso dovrebbero fare attenzione all'autoprotezione e indossare l'abbigliamento di protezione raccomandato
- Se inalato : Portare all'aria aperta.
Mettere l'interessato in posizione di riposo e mantenerlo al caldo.
In caso di respirazione irregolare o di arresto respiratorio praticare la respirazione artificiale.
Chiamare immediatamente un medico.
- In caso di contatto con la pelle : Lavare immediatamente con acqua abbondante e sapone togliendo tutti gli indumenti e scarpe contaminati.
Chiamare un medico se l'irritazione aumenta o persiste.
- In caso di contatto con gli occhi : Sciacquare immediatamente con molta acqua, anche sotto le palpebre, per almeno 15 minuti.
Sciacquare tenendo l'occhio ben spalancato.
Se ciò risulta facile, togliere le lenti a contatto, nel caso esse vengano portate.
Consultare un medico.
- Se ingerito : Sciacquare la bocca con acqua.
NON indurre il vomito.
Chiamare immediatamente un medico.

4.2 Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

- Rischi : Provoca irritazione cutanea.
Provoca grave irritazione oculare.
Può irritare le vie respiratorie.
Sospettato di nuocere al feto.
Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.

4.3 Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

- Trattamento : Trattare sintomaticamente.

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

Tenere sotto controllo medico per almeno 48 ore.

SEZIONE 5: misure di lotta antincendio

5.1 Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei : Anidride carbonica (CO₂)
Polvere asciutta
Getto d'acqua nebulizzata
Agente schiumogeno

Mezzi di estinzione non idonei : Getto d'acqua abbondante

5.2 Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Pericoli specifici contro l'incendio : In caso di incendio o alte temperature possibile formazione di pericolosi vapori tossici.

Prodotti di combustione pericolosi : Prodotti pericolosi di decomposizione dovuti a combustione incompleta
Monossido di carbonio, anidride carbonica o idrocarburi incombusti (fumo).

5.3 Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Dispositivi di protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi : In caso di incendio, indossare apparecchio respiratorio con apporto d'aria indipendente. Usare i dispositivi di protezione individuali.

Ulteriori informazioni : Spruzzi d'acqua possono essere usati per raffreddare contenitori chiusi.
Raccogliere separatamente l'acqua antincendio contaminata. Queste non devono essere scaricate nelle fognature.
Smaltire l'acqua contaminata usata per l'estinzione ed il residuo dell'incendio secondo le norme vigenti.

SEZIONE 6: misure in caso di rilascio accidentale

6.1 Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Precauzioni individuali : Indossare indumenti protettivi.
Evacuare il personale in aree di sicurezza.
Assicurare un'adeguata areazione, specialmente in zone chiuse.
Eliminare tutte le sorgenti di combustione.
Divieto di fumare.
Evitare il contatto con la pelle, con gli occhi e con gli indumenti.
Raccogliere per evitare il pericolo di scivolamento.
In caso di formazione di vapori, usare un respiratore con un filtro approvato.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

6.2 Precauzioni ambientali

Precauzioni ambientali : Non scaricare il flusso di lavaggio in acque di superficie o in sistemi fognari sanitari.
Le autorità locali devono essere informate se le perdite non possono essere circoscritte.

6.3 Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Metodi di bonifica : Asciugare con materiale assorbente inerte (es. sabbia, gel di silice, legante per acidi, legante universale, segatura).
Conservare in contenitori adatti e chiusi per lo smaltimento.
Non lavare con acqua.

6.4 Riferimento ad altre sezioni

Vedere Sezione 8 per i dispositivi di protezione individuale., Per considerazioni in merito allo smaltimento vedere sezione 13.

SEZIONE 7: manipolazione e immagazzinamento

7.1 Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro : Mantenere il contenitore chiuso quando non viene usato.
Assicurare un sufficiente ricambio d'aria e/o un'aspirazione negli ambienti di lavoro.
Indossare indumenti protettivi.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni : I vapori possono formare miscele esplosive con l'aria. Tenere lontano da fiamme libere, superfici calde e sorgenti di ignizione. Divieto di fumare. Prendere misure preventive per evitare la produzione di cariche elettrostatiche. Usare un'attrezzatura a prova di esplosione.

7.2 Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti del magazzino e dei contenitori : Conservare nel contenitore originale. Tenere i contenitori ben chiusi in un luogo secco, fresco e ben ventilato.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio : Tenere lontano da fonti di calore e altre cause d'incendio.
Proteggere dall'umidità. Proteggere dai raggi solari diretti. Non conservare a temperature superiori ai 30 °C / 86 °F.

Indicazioni per il magazzino insieme ad altri prodotti : Incompatibile con agenti ossidanti.
Mantenere lontano da alimenti e bevande.

7.3 Usi finali particolari

Usi particolari : Nessun dato disponibile

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

SEZIONE 8: controlli dell'esposizione/della protezione individuale

8.1 Parametri di controllo

Limiti di esposizione professionale

Componenti	N. CAS	Tipo di valore (Tipo di esposizione)	Parametri di controllo	Base
stirene	100-42-5	TWA	10 ppm	ACGIH
		STEL	20 ppm	ACGIH

Valore limite biologico professionale

Denominazione della sostanza	N. CAS	Parametri di controllo	Tempo di campionamento	Base
stirene	100-42-5	Acido mandelico + acido fenilglicosilico: 150 mg/g creatinina (Urina)	Alla fine del turno (non appena possibile dopo cessazione dell'esposizione)	ACGIH BEI
		Stirene: 20 µg/l (Urina)	Alla fine del turno (non appena possibile dopo cessazione dell'esposizione)	ACGIH BEI

Livello derivato senza effetto (DNEL) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Denominazione della sostanza	Uso finale	Via di esposizione	Potenziati conseguenze sulla salute	Valore
stirene	Lavoratori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine, Effetti cronici	406 mg/kg p.c./giorno
	Lavoratori	Inalazione	Effetti sistemici a lungo termine, Effetti cronici	85 mg/m3
	Lavoratori	Inalazione	Effetti sistemici acuti, Effetti cronici	289 mg/m3
	Lavoratori	Inalazione	Effetti locali acuti, Esposizione a corto termine	306 mg/m3
	Consumatori	Orale	Effetti sistemici a lungo termine, Effetti cronici	2,1 mg/kg p.c./giorno
	Consumatori	Dermico	Effetti sistemici a lungo termine, Effetti cronici	343 mg/kg p.c./giorno
	Consumatori	Inalazione	Effetti sistemici a lungo termine, Effetti cronici	10,2 mg/m3
	Consumatori	Inalazione	Effetti sistemici acuti, Esposizione a corto termine	174,25 mg/m3
	Consumatori	Inalazione	Effetti locali acuti,	182,75 mg/m3

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

			Esposizione a corto termine	
--	--	--	--------------------------------	--

Concentrazione prevedibile priva di effetti (PNEC) secondo il Regolamento (CE) Num. 1907/2006

Denominazione della sostanza	Compartimento ambientale	Valore
stirene	Acqua dolce	0,028 mg/l
	Acqua di mare	0,014 mg/l
	Sedimento di acqua dolce	0,614 mg/kg peso secco (p.secco)
	Sedimento marino	0,307 mg/kg peso secco (p.secco)
	Suolo	0,2 mg/kg peso secco (p.secco)
	Impianto di trattamento dei liquami	5 mg/l

8.2 Controlli dell'esposizione

Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale (DPI)

Protezione degli occhi/ del volto : Occhiali di sicurezza con protezione laterale conformemente alla norma EN166

Protezione delle mani

Materiale : PVA
Tempo di permeazione : > 480 min
Spessore del guanto : 0,2 - 0,3 mm

Materiale : Gomma fluorurata
Tempo di permeazione : > 480 min
Spessore del guanto : >= 0,4 mm
Linee guida : DIN EN 374
Indice di protezione : Classe 6

Osservazioni : I guanti dovrebbero essere eliminati e sostituiti se vi sono segni di degradazione o di passaggio di prodotti chimici. I dati riguardo il tempo di penetrazione/la resistenza del materiale sono valori standard! I tempi esatti di penetrazione/resistenza del materiale, devono essere ottenuti dal produttore di guanti di protezione. La scelta di un guanto appropriato non dipende unicamente dal materiale di cui è fatto, ma anche da altre caratteristiche di qualità e le sue particolarità da un produttore all'altro. Protezione preventiva dell'epidermide
I guanti in butile non sono adatti. Evitare guanti di gomma naturale.

Protezione della pelle e del corpo : Indossare adeguate tute protettive, per es. in cotone o in fibre sintetiche resistenti al calore.
Vestiaro con maniche lunghe
L'attrezzatura deve essere conforme alla EN 13688

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

- | | | |
|----------------------------|---|---|
| Protezione respiratoria | : | Applicare le misure tecniche necessarie per non superare i valori limite d'esposizione professionale.
Usare la protezione respiratoria suggerita se il limite di esposizione professionale viene superato e/o in caso di fuoriuscita del prodotto (polvere). |
| Filtro tipo | : | Combinazione di particolati e tipo di gas/vapore organico (A-P) |
| Accorgimenti di protezione | : | Assicurarsi che i sistemi di lavaggio degli occhi e le docce di sicurezza siano localizzate vicino al posto di lavoro.
Evitare il contatto con la pelle e gli occhi.
Usare solo con ventilazione adeguata. |

SEZIONE 9: proprietà fisiche e chimiche

9.1 Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

- | | | |
|--|---|---------------------------------------|
| Stato fisico | : | liquido |
| Stato fisico | : | liquido |
| Colore | : | ambra |
| Odore | : | caratteristico/a |
| Punto/ intervallo di fusione | : | -31 °C
Valore letterario stirene |
| Punto/intervallo di ebollizione | : | 145 °C
Valore letterario stirene |
| Limite superiore di esplosività / Limite superiore di infiammabilità | : | 6,1 %(V)
Valore letterario stirene |
| Limite inferiore di esplosività / Limite inferiore di infiammabilità | : | 1,1 %(V)
Valore letterario stirene |
| Punto di infiammabilità | : | 31 °C
Valore letterario stirene |
| Temperatura di autoaccensione | : | 490 °C
Valore letterario stirene |

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

pH	:	Nessun dato disponibile sostanza / miscela è non solubile (in acqua)
Viscosità	:	
Viscosità, dinamica	:	750 mPa.s (23 °C)
Viscosità, cinematica	:	750 mm ² /s (23 °C)
La solubilità/ le solubilità.	:	
Idrosolubilità	:	insolubile
Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua	:	log Pow: 2,96 (25 °C) Valore letterario stirene
Tensione di vapore	:	6 hPa (20 °C)
Densità	:	Nessun dato disponibile

9.2 Altre informazioni

Nessun dato disponibile

SEZIONE 10: stabilità e reattività

10.1 Reattività

Nessuna decomposizione se impiegato secondo le apposite istruzioni.

10.2 Stabilità chimica

Nessuna decomposizione se immagazzinato e usato come indicato.

10.3 Possibilità di reazioni pericolose

Reazioni pericolose	:	Evitare agenti precursori di radicali attivi, perossidi e metalli reattivi. Può verificarsi una polimerizzazione. La polimerizzazione è una reazione fortemente esotermica e potrebbe generare sufficiente calore per produrre una decomposizione termica e/o la rottura dei contenitori.
---------------------	---	--

10.4 Condizioni da evitare

Condizioni da evitare	:	Calore, fiamme e scintille. Forte luce solare per periodi prolungati.
-----------------------	---	--

10.5 Materiali incompatibili

Materiali da evitare	:	Acidi forti e con agenti ossidanti iniziatori di polimerizzazione
----------------------	---	--

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

Rame
Leghe di rame
Ottone

10.6 Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio o alte temperature possibile formazione di pericolosi vapori tossici.

SEZIONE 11: informazioni tossicologiche

11.1 Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

Tossicità acuta

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Prodotto:

Tossicità acuta per inalazio- : Stima della tossicità acuta: > 20 mg/l
ne
Tempo di esposizione: 4 h
Atmosfera test: vapore
Metodo: Metodo di calcolo

Componenti:

stirene:

Tossicità acuta per via orale : LD50 Orale (Ratto): 5.000 mg/kg

Tossicità acuta per inalazio- : CL50 (Ratto): 11,8 mg/l
ne
Tempo di esposizione: 4 h
Atmosfera test: vapore

Tossicità acuta per via cuta- : LD50 Dermico (Ratto): > 2.000 mg/kg
nea
Metodo: Linee Guida 402 per il Test dell'OECD

1,4-naftochinone:

Tossicità acuta per via orale : LD50 Orale (Ratto): 124 mg/kg

Tossicità acuta per inalazio- : CL50 (Ratto): 0,046 mg/l
ne
Tempo di esposizione: 4 h
Atmosfera test: polvere/nebbia
Metodo: Linee Guida 403 per il Test dell'OECD

Tossicità acuta per via cuta- : Valutazione: La sostanza o la miscela non presenta alcuna
nea
tossicità cutanea acuta
Osservazioni: Gli effetti del contatto con la pelle possono in-
cludere:
Provoca ustioni.

Corrosione/irritazione cutanea

Provoca irritazione cutanea.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

Componenti:

stirene:

Specie : Su coniglio
Risultato : irritante

1,4-naftochinone:

Risultato : Provoca ustioni.

Lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi

Provoca grave irritazione oculare.

Componenti:

stirene:

Specie : Su coniglio
Risultato : irritante

1,4-naftochinone:

Risultato : Rischio di gravi lesioni oculari.

Sensibilizzazione respiratoria o cutanea

Sensibilizzazione cutanea

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Sensibilizzazione delle vie respiratorie

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Componenti:

stirene:

Specie : Porcellino d'India
Risultato : Non provoca sensibilizzazione della pelle.

1,4-naftochinone:

Risultato : Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.

Mutagenicità delle cellule germinali

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Cancerogenicità

Non classificato a causa della mancanza di dati.

Tossicità riproduttiva

Sospettato di nuocere al feto.

Componenti:

stirene:

Tossicità riproduttiva - Valu- : Sospettato di nuocere al feto., Alcune prove di effetti nocivi

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

Valutazione	: La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.
-------------	---

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

SEZIONE 12: informazioni ecologiche

12.1 Tossicità

Componenti:

stirene:

Tossicità per i pesci : CL50 (Pimephales promelas (Cavedano americano)): 4,02 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 4,7 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : CE50 (Selenastrum capricornutum (alga verde)): 4,9 mg/l
Tempo di esposizione: 72 h

EC10 (Selenastrum capricornutum (alga verde)): 0,28 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h

Tossicità per i micro-organismi : CE50 (Microorganismo naturale): ca. 500 mg/l
Metodo: Linee Guida 209 per il Test dell'OECD

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici (Tossicità cronica) : NOEC: 1,01 mg/l
Tempo di esposizione: 21 d
Specie: Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)
Metodo: Linee Guida 211 per il Test dell'OECD

Valutazione Ecotossicologica

Tossicità cronica per l'ambiente acquatico : Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

1,4-naftochinone:

Tossicità per i pesci : (Oryzias latipes (pesce del riso o medaka)): 0,045 mg/l
Tempo di esposizione: 96 h
Metodo: Linee Guida 203 per il Test dell'OECD

Tossicità per la daphnia e per altri invertebrati acquatici : CE50 (Daphnia magna (Pulce d'acqua grande)): 0,0261 mg/l
Tempo di esposizione: 48 h
Metodo: Linee Guida 202 per il Test dell'OECD

Tossicità per le alghe/piante acquatiche : CE50 (Pseudokirchneriella subcapitata): 0,42 mg/l
Tempo di esposizione: 72 h

Fattore-M (Tossicità acuta per l'ambiente acquatico) : 10

Fattore-M (Tossicità cronica per l'ambiente acquatico) : 1

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

Valutazione Ecotossicologica

Tossicità cronica per l'ambiente acquatico : Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

12.2 Persistenza e degradabilità

Componenti:

stirene:

Biodegradabilità : Risultato: Rapidamente biodegradabile.
Biodegradazione: 70,9 %
Tempo di esposizione: 28 d

1,4-naftochinone:

Biodegradabilità : Risultato: Non immediatamente biodegradabile.
Biodegradazione: 0 %
Tempo di esposizione: 28 d
Metodo: Linee Guida 301 per il Test dell'OECD

12.3 Potenziale di bioaccumulo

Componenti:

stirene:

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : log Pow: 2,96 (25 °C)

1,4-naftochinone:

Coefficiente di ripartizione: n-ottanolo/acqua : log Pow: 1,77 (25 °C)

12.4 Mobilità nel suolo

Nessun dato disponibile

12.5 Risultati della valutazione PBT e vPvB

Prodotto:

Valutazione : Questa sostanza/miscela non contiene componenti considerati sia persistenti, bioaccumulabili che tossici (PBT), oppure molto persistenti e molto bioaccumulabili (vPvB) a concentrazioni di 0.1% o superiori.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Prodotto:

Valutazione : La sostanza/miscela non contiene componenti considerati aventi proprietà di interferenza endocrina ai sensi dell'articolo 57(f) del REACH o del regolamento delegato (UE) 2017/2100 della Commissione o del regolamento (UE) 2018/605 della Commissione a livelli dello 0,1% o superiori.

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

12.7 Altri effetti avversi

Prodotto:

Informazioni ecologiche sup- : Nessun dato disponibile
plementari

SEZIONE 13: considerazioni sullo smaltimento

13.1 Metodi di trattamento dei rifiuti

- Prodotto : Non eliminare come rifiuto domestico.
Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale
e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o
speciali.
Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
Eliminare i rifiuti in un impianto regolamentare per l'elimina-
zione dei rifiuti.
Inviare a un'impresa accreditata per la gestione dei rifiuti.
- Contenitori contaminati : I contenitori vuoti dovrebbero essere trasportati in un sito au-
torizzato per il riciclaggio o l'eliminazione.
Immagazzinare i recipienti per il successivo riciclaggio del
materiale secondo le normative locali.
Gli imballaggi non adeguatamente svuotati devono essere
smaltiti come prodotto non utilizzato.
Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.
- N. (codice) del rifiuto smaltito : I codici dei rifiuti di seguito indicati sono solamente dei sugge-
rimenti:
07 02 08, altri fondi di distillazione e residui di reazione

SEZIONE 14: informazioni sul trasporto

14.1 Numero ONU o numero ID

- ADN : UN 1866
ADR : UN 1866
RID : UN 1866
IMDG : UN 1866
IATA : UN 1866

14.2 Designazione ufficiale ONU di trasporto

- ADN : RESINA IN SOLUZIONE
ADR : RESINA IN SOLUZIONE
RID : RESINA IN SOLUZIONE

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

IMDG : RESIN SOLUTION

IATA : Resin solution

14.3 Classe(i) di pericolo per il trasporto

	Classe	Rischi sussidiari
ADN	: 3	
ADR	: 3	
RID	: 3	
IMDG	: 3	
IATA	: 3	

14.4 Gruppo di imballaggio

ADN

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del pericolo : 30
Etichette : 3

ADR

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del pericolo : 30
Etichette : 3
Codice di restrizione in galleria : (D/E)

RID

Gruppo di imballaggio : III
Codice di classificazione : F1
N. di identificazione del pericolo : 30
Etichette : 3

IMDG

Gruppo di imballaggio : III
Etichette : 3
EmS Codice : F-E, S-E

IATA (Cargo)

Istruzioni per l'imballaggio : 366
(aereo da carico)
Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y344
Gruppo di imballaggio : III
Etichette : Flammable Liquids

IATA (Passeggero)

Istruzioni per l'imballaggio : 355
(aereo passeggeri)

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

Istruzioni di imballaggio (LQ) : Y344
Gruppo di imballaggio : III
Etichette : Flammable Liquids

14.5 Pericoli per l'ambiente

ADN

Pericoloso per l'ambiente : no

ADR

Pericoloso per l'ambiente : no

RID

Pericoloso per l'ambiente : no

IMDG

Inquinante marino : no

14.6 Precauzioni speciali per gli utilizzatori

La/le classificazione/i di trasporto qui fornite sono a solo scopo informativo e basate esclusivamente sulle proprietà del materiale non confezionato, come descritto nella presente Scheda di sicurezza. Le classificazioni di trasporto possono variare in base alla modalità di trasporto, alle dimensioni delle confezioni e alle variazioni delle normative regionali o nazionali.

14.7 Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO

Non applicabile al prodotto nella sua forma fornita.

SEZIONE 15: informazioni sulla regolamentazione

15.1 Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

REACH - Restrizioni in materia di fabbricazione, immissione sul mercato e uso di talune sostanze, miscele e articoli pericolosi (Allegato XVII)	: Devono essere considerate le condizioni di restrizione per le seguenti voci: Numero nell'elenco 3 Numero nell'elenco 40 Questa sostanza/miscela non deve essere utilizzata in erogatori aerosol destinati alla fornitura al pubblico generale per scopi di intrattenimento e decorativi. Numero nell'elenco 75 Se intende utilizzare questo prodotto come inchiostro per tatuaggi, contatti il Suo fornitore.
REACH - Elenco di sostanze estremamente problematiche candidate per l'autorizzazione (Articolo 59).	: Non applicabile
Regolamento (CE) n. 2024/590 sulle sostanze che riducono lo strato di ozono	: Non applicabile

SCHEMA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione	IT / IT	Data di revisione:	Data ultima edizione: 28.02.2024
1.6		09.04.2026	Data della prima edizione: 19.08.2019

Regolamento (UE) 2019/1021 relativo agli inquinanti organici persistenti (rifusione) : Non applicabile

REACH - Elenco delle sostanze soggette ad autorizzazione (Allegato XIV) : Non applicabile

Seveso III: Direttiva 2012/18/UE del Parlamento europeo e del Consiglio sul controllo del pericolo di incidenti rilevanti connessi con sostanze pericolose. P5c LIQUIDI INFIAMMABILI

Altre legislazioni:

Prendere nota della direttiva 92/85/CEE relativa alla protezione della maternità o dei regolamenti nazionali più restrittivi, ove applicabile.

Prendere nota della direttiva 94/33/CE relativa alla protezione dei giovani sul lavoro o dei regolamenti nazionali più restrittivi, ove applicabile.

D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81 (Attuazione dell'articolo 1 della legge 3 agosto 2007, n. 123, in materia di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro.) e s.m.i.

D.Lgs. 3 aprile 2006, n.152, (norme in materia ambientale) e s.m.i.

D.Lgs. 6 febbraio 2009, n. 21 (Regolamento di esecuzione delle disposizioni di cui al regolamento (CE) n. 648/2004 relativo ai detergenti)

15.2 Valutazione della sicurezza chimica

Per il presente prodotto non è stata eseguita una valutazione della sicurezza chimica secondo il regolamento (CE) 1907/2006 (REACH).

SEZIONE 16: altre informazioni

Testo completo delle Dichiarazioni-H

H226	: Liquido e vapori infiammabili.
H301	: Tossico se ingerito.
H304	: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.
H314	: Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.
H315	: Provoca irritazione cutanea.
H317	: Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	: Provoca gravi lesioni oculari.
H319	: Provoca grave irritazione oculare.
H330	: Letale se inalato.
H332	: Nocivo se inalato.
H335	: Può irritare le vie respiratorie.
H361d	: Sospettato di nuocere al feto.
H372	: Provoca danni agli organi in caso di esposizione prolungata o ripetuta.
H400	: Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	: Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

VOSSCHEMIE

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

H412 : durata.
: Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Testo completo di altre abbreviazioni

Acute Tox.	: Tossicità acuta
Aquatic Acute	: Pericolo a breve termine (acuto) per l'ambiente acquatico
Aquatic Chronic	: Pericolo a lungo termine (cronico) per l'ambiente acquatico
Asp. Tox.	: Pericolo in caso di aspirazione
Eye Dam.	: Lesioni oculari gravi
Eye Irrit.	: Irritazione oculare
Flam. Liq.	: Liquidi infiammabili
Repr.	: Tossicità per la riproduzione
Skin Corr.	: Corrosione cutanea
Skin Irrit.	: Irritazione cutanea
Skin Sens.	: Sensibilizzazione cutanea
STOT RE	: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta
STOT SE	: Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola
ACGIH	: USA. ACGIH valori limite di soglia (TLV)
ACGIH BEI	: ACGIH - Indicatori di Esposizione Biologica (BEI)
ACGIH / TWA	: 8-ore, media misurata in tempo
ACGIH / STEL	: Limite di esposizione a breve termine

ADN - Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose per via navigabile; ADR - Accordo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada; AIIC - Inventario australiano dei prodotti chimici industriali; ASTM - Società americana per le prove dei materiali; bw - Peso corporeo; CLP - Regolamento di classificazione, etichettatura e imballaggio; Regolamento (CE) N. 1272/2008; CMR - Cancerogeno, mutageno o tossico per la riproduzione; DIN - Standard dell'istituto tedesco per la standardizzazione; DSL - Elenco domestico delle sostanze (Canada); ECHA - Agenzia europea delle sostanze chimiche; EC-Number - Numero della Comunità Europea; ECx - Concentrazione associata a x% di risposta; ELx - Tasso di carico associato a x% di risposta; EmS - Programma di emergenza; ENCS - Sostanze chimiche esistenti e nuove (Giappone); ErCx - Concentrazione associata a x% di risposta di grado di crescita; GHS - Sistema globale armonizzato; GLP - Buona pratica di laboratorio; IARC - Agenzia internazionale per la ricerca sul cancro; IATA - Associazione internazionale del trasporto aereo; IBC - Codice internazionale per la costruzione e le dotazioni delle navi adibite al trasporto alla rinfusa di sostanze chimiche pericolose; IC50 - Metà della concentrazione massima inibitoria; ICAO - Organizzazione internazionale per l'aviazione civile; IECSC - Inventario delle sostanze chimiche esistenti Cina; IMDG - Marittimo internazionale per il trasporto delle merci pericolose; IMO - Organizzazione marittima internazionale; ISHL - Legge sulla sicurezza industriale e sulla salute (Giappone); ISO - Organizzazione internazionale per la standardizzazione; KECI - Inventario Coreano delle sostanze chimiche esistenti; LC50 - Concentrazione letale al 50% per una popolazione di prova; LD50 - Dose letale al 50% per una popolazione di prova (dose letale mediana); MARPOL - Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi; n.o.s. - non diversamente specificato; NO(A)EC - Concentrazione senza effetti (avversi) osservati; NO(A)EL - Livello senza effetti (avversi) osservati; NOELR - Quota di carico senza effetti osservati; NZIoC - Inventario delle sostanze chimiche della Nuova Zelanda; OECD - Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico; OPPTS - Ufficio per la sicurezza chimica e di prevenzione dell'inquinamento; PBT - Sostanza persistente, bioaccumulabile e tossica; PICCS - Inventario delle sostanze chimiche delle Filippine; (Q)SAR - Relazioni (quantitative) struttura-attività; REACH - Regolamento (CE) N. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche; RID - Regolamenti concernenti il trasporto internazionale ferroviario di merci pericolose; SADT - Temperatura di decomposizione autoaccelerata; SDS - Scheda di sicurezza; SVHC - sostanza estremamente preoccupante; TCSI

SCHEDA DI DATI DI SICUREZZA

secondo il Regolamento (CE) n. 1907/2006, come modificato dal
Regolamento (UE) 2020/878 della Commissione

VOSSCHEMIE

Carsystem POLYESTER REPARATURHARZ

Versione IT / IT
1.6

Data di revisione:
09.04.2026

Data ultima edizione: 28.02.2024
Data della prima edizione: 19.08.2019

- Inventario delle sostanze chimiche del Taiwan; TECI - Inventario delle sostanze chimiche esistenti in Thailandia; TRGS - Regola tecnica per sostanze pericolose; TSCA - Legge sul controllo delle sostanze tossiche (Stati Uniti); UN - Nazioni Unite; vPvB - Molto persistente e molto bioaccumulabile

Ulteriori informazioni

Classificazione della miscela:

Flam. Liq. 3	H226
Skin Irrit. 2	H315
Eye Irrit. 2	H319
Repr. 2	H361d
STOT SE 3	H335
STOT RE 1	H372
Aquatic Chronic 3	H412

Procedura di classificazione:

Basato su dati o valutazione di prodotto
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo
Metodo di calcolo

Le informazioni riportate in questa Scheda di Sicurezza sono corrette secondo le nostre migliori conoscenze del prodotto al momento della pubblicazione. Tali informazioni vengono fornite con l'unico scopo di consentire l'utilizzo, lo stoccaggio, il trasporto e lo smaltimento del prodotto nei modi più corretti e sicuri. Queste informazioni non devono considerarsi una garanzia od una specifica della qualità del prodotto. Esse si riferiscono soltanto al materiale specificatamente indicato e non sono valide per lo stesso quando usato in combinazione con altri materiali o in altri processi non specificatamente indicati nel testo della Scheda di Sicurezza del Materiale.

IT / IT